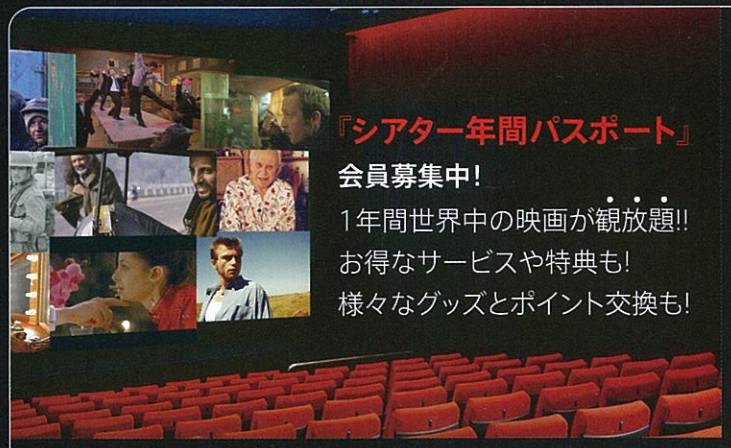


### 『シアター年間パスポート』

会員募集中!

1年間世界中の映画が観放題!!  
お得なサービスや特典も!  
様々なグッズとポイント交換も!



**ベスト・オブ・ベストショート**  
フィルムプログラム (全5作品上映)

時を超え、国境を越え、ショートフィルムならではのメッセージを詰め込んだ究極のプログラム! ショートフィルムピギナーにお勧めのベスト・オブ・ベスト!

11/1 ~ 11/30

**クラシック・ヨコハマ 2012**  
運動プログラム (全4作品上映)

音楽ショートフィルム特集  
横浜市で行われる「クラシック・ヨコハマ」運動企画! 音楽をテーマにしたショートフィルムを上映!

11/16 ~ 12/15

**Bawke / パパ**  
Hisham Zaman / ノルウェー / 15:15 / ドラマ / 2005  
父と息子はもう長いこと遠くを離れている。目的地を目前にして、父は、息子の未来がかかった選択を迫られる。

2007年インターナショナル部門優秀賞

**Etude, Solo / ピアノ・エチュード**  
Dae-eol Yoo / 韓国 / 18:47 / ドラマ / 2011  
子供たちの音空リサイタルで使うピアノの調律を頼まれた調律師。そこで出会った女性は、学生の頃一緒にピアノの練習をしていた幼馴染だった。オリジナルの曲をラスト付近で1曲弾く

**No / 小さな女優**  
ヴェネチア・カンヌ2大映画祭を制覇したイランの巨匠 アッバス・キアロスタミ監督

**Worst Friends / 最悪の友達**  
韓国若手人気 No.1 俳優 キム・スヒョン出演

**Sakda / サクダ**  
カンヌ映画祭最高賞 パルム・ドール受賞 アビチャッポン・ウィーラセタクン監督



Twitter facebook  
でお得情報配信中

**Brillia SHORT SHORTS THEATER**  
横浜市みなとみらい5-3-1 フィルミー 2F TEL:045-633-2151

●営業時間10:00-22:00 (火曜日定休)  
●チケット (1プログラム) 大人・学生¥1,000 / シニア¥800 / ハンディキャップ (付き添いの方1名まで同額) ¥800  
※各プログラム入れ替え制となります。  
※上映ならびにイベントやゲストは、予告なしに変更の可能性がありますので、予めご了承ください

上映スケジュール・詳細はこちら!

**www.Brillia-SST.jp**

洗練と安心のマンションはBrillia

**MAP**

みなとみらい線 新港駅4番出口から徒歩5分  
みなとみらい線2番出口から徒歩5分

「フォーカス・オン・アジア」  
の入場半券で  
11月1日~11月30日の期間中  
☆1プログラム鑑賞料金無料☆  
※イベント・特別興行は適用外

# 作品大募集!

第一次締切: 2012年10月15日(月) ※2011年6月以降に制作された作品  
第二次締切: 2012年12月20日(木) ※2012年1月以降に制作された作品

### ジャパン部門 / NEO JAPAN

アカデミー賞へのショートカット!

年々クオリティが確実に上がってきている、ジャパン部門 / NEO JAPAN。今年も、「日本初上映 (ジャンプレミア)」を問わず、広く作品を募集いたします。ジャパン部門 / NEO JAPANで上映した作品は、映画祭終了から1年間、映画祭からの推薦作品として、世界中の映画祭への出品代行をいたします。あなたの作品が、海外の映画祭で上映されるチャンス!

2012年グランプリ作品「もう一回」 (日本 / シンガポール)



### 地球を救え! 部門

映像の手カラで地球を救え

個人レベルから地球規模まで、「環境」をテーマにした作品を募集。「ショートフィルム」で環境問題へのメッセージを世界に向けて発信しませんか?

2012年ストップ! 温暖化部門優秀賞  
「地球を救え!」 (カナダ)



### ミュージック Short 部門

音楽と映画の新しいかたち

100曲以上の中から好きな楽曲を選んでショートフィルムを作ってください。2012年はclammbonの楽曲「Aspen」を用いた「Bubble」がクリエイティブアワードを受賞。今年はAIの人気楽曲「ハビネス」がエントリー楽曲に! 特別企画「ハビネス」プロジェクトでは、AIも審査に参加し、優秀作品はAI オフィシャルウェブサイトで公開されます。

2012年ミュージック Short 部門  
クリエイティブアワード「Bubble」 (日本)

ミュージック Short 部門締切: 2013年1月15日  
AI「ハビネス」プロジェクトの締切は、2012年11月30日となります。





### CGアニメーション部門 supported by デジタルハリウッド

世界基準のハイクオリティフルCG映像

世界から集まるCGクリエイターの才能を日本から発信! 昨年新設された本部門では、国内外からフルCGアニメーションの作品を大募集!

2012年CG部門優秀賞「フラミンゴ・プライド」 (ドイツ)



FOCUS ON ASIA & WORKSHOP  
SHORT SHORTS  
FILM FESTIVAL & ASIA

「フォーカス・オン・アジア」& ワークショップ  
ショートショートフィルムフェスティバル & アジア  
米国アカデミー賞公認国際短編映画祭  
A Qualifying Film Festival for the Annual Academy Awards®

2012.10.25(thu) - 28(sun)

会場: 東京都写真美術館ホール (恵比寿ガーデンプレイス内)  
Venue: Tokyo Metropolitan Museum of Photography

ワークショップ / Workshop 10.28(sun)  
講師: 大根仁 (映画監督) 初監督映画『モテキ』が興行収入22億円突破の大ヒット!  
Lecturer: Hitoshi One (Film Director)

主催: ショートショートアジア実行委員会 共催: 東京都 協賛: カール F. ブヘラ  
www.shortshorts.org

## 百花繚乱 フォーカス・オン・アジア

今年の6月に14回目の開催を迎えた、米国アカデミー賞公認国際短編映画祭「ショートショートフィルムフェスティバル & アジア 2012」では、世界各国から集まった4500本以上の作品から選ばれた約100作品を上映しました。毎年10月、東京国際映画祭の提携企画として開催される「フォーカス・オン・アジア」では、6月の映画祭で初の日本人グランプリ受賞女性監督となった平柳敦子監督の『もう一回』を始め、イランの巨匠アッバス・キアロスタミ監督や、2010年カンヌ映画祭パルムドール受賞アピチャポン・ウィーラセタクン監督作品を日本初上映いたします。その他にも各国の著名映画人出演・監督作品やヴェネチア国際映画祭 2012 最優秀短編作品など、豪華作品が目白押しです。

## A PROGRAM

**SPECIAL SCREENING**



**My Way**  
マイ・ウェイ

Ann Hui | Hong Kong | 20:30 | Drama | 2012

仕事にも家庭にも恵まれている一人の男性。しかし彼の中で生まれた思いは、妻とは異なる。A middle-aged man with happy family feel deep that he is a woman.

アン・ホイ監督（『横断のしあわせ』）  
作品ジャパンプレミア上映  
Japan Premiere short film of Ann Hui ("A Simple Life")

**SPECIAL SCREENING**



**LIMIT**  
LIMIT

瀬戸裕介 / Yusuke Seto | Japan | 11:56 | Comedy | 2011

リミットが通った2人の男のトイレ争奪戦！  
"Limit" is two men's pressing battle over a toilet.

SSFF & ASIA 2012 ジャパン部門ノミネート作品  
SSFF & ASIA 2012 Japan Competition nominated

**SPECIAL SCREENING**



**Invitation**  
葬式

Yoo Min-young | South Korea | 16:00 | Drama | 2011

夫が死んだ、車に残ったのは一組の靴。  
My husband is dead. I found a pair of shoes in his car.

ヴェネチア国際映画祭 2012 最優秀短編映画賞  
Venice Film Festival 2012 Best Short Film

**SPECIAL SCREENING**



**もう一回**  
Mō ikkai

平柳敦子 / Atsuko Hirayanagi | Japan / Singapore | 14:30 | Drama | 2011

アメリカから15年ぶりに日本へ帰郷した基和。そこには変わり果てた母の姿が...  
A man returns home after a prolonged absence and makes a shocking discovery...

SSFF & ASIA 2012 グランプリ/ジャパン部門優秀賞/ジャパン部門オーディエンスアワード  
SSFF & ASIA 2012 Grand Prix/Japan Competition Best Short Award/Japan Competition Audience Award

**SPECIAL SCREENING**



**Run Up**  
夢に向かって

Miraslav Stamatov | Serbia | 23:49 | Comedy | 2011

二人の女優が人生を変えようと大冒険に出かける！  
True Story. Two young actresses are trying to change their lives.

ガエル・ガルシア・ベルナル、エミール・クロストリツァ（『アンダーグラウンド』監督）出演  
Starring Gael Garcia Bernal and Emir Kusturica of "Underground"

## Focus on Asia

In June 2012, the 14th Short Shorts Film Festival & Asia (SSFF & ASIA), an Academy Awards® accredited film festival, screened approximately 100 short films which were selected from a total of 4500 submitted from around the world. For the superb Focus on Asia program that will be screened in collaboration with the Tokyo International Film Festival, "Mō ikkai", made by the first Japanese female director to win the Grand Prix at our festival will be shown along with shorts directed by Iranian maestro Abbas Kiarostami and 2010 Cannes Film Festival Palme d'Or winner Apichatpong Weerasethakul. In addition to this, we'll screen shorts directed by and starring world-famous movie talents as well as the latest award winning short from Venice International Film Festival and more.

## B PROGRAM

**SPECIAL SCREENING**




**The End**  
終演

Barcelo | France | 17:00 | Drama | 2011

出演作をTVで見ていた、女優シャーロット・ランプリングー画面に映ったのは驚愕の事実。  
Charlotte Rampling just caught a rerun of her film on TV, and realized that she has been erased and replaced by another actress.

シャーロット・ランプリングー（『スイミングプール』）主演  
Starring Charlotte Rampling of "Swimming Pool"

**SPECIAL SCREENING**



**No**  
小さな女優

Abbas Kiarostami | Iran / France | 8:27 | Drama | 2010

カメラの前に立つ小さな女優さん。  
Little actresses standing in front of the camera.

アッバス・キアロスタミ監督（『ライク・サムワン・イン・ラブ』）  
作品ジャパンプレミア上映  
Japan Premiere short film of Abbas Kiarostami ("Like Someone in Love")

**SPECIAL SCREENING**



**Thief**  
泥棒

Jay Chien | Taiwan | 25:00 | Drama | 2011

盗んだものは、知りたくなかった現実。  
Stealing from others is not simply fun and games.

SSFF & ASIA 2012 アジア国際映画祭ノミネート作品  
SSFF & ASIA 2012 Asia International Competition Best Short Award

**SPECIAL SCREENING**



**The Old Man and the Sea**  
The Old Man and the Sea

林俊作 / Shunsaku Hayashi | Japan | 6:43 | Animation | 2011

海と老人のお話。  
He was an old man who sought something alone in a skiff on the sea.

SSFF & ASIA 2012 ノミネート作品  
SSFF & ASIA 2012 Japan Competition nominated

**SPECIAL SCREENING**



**You Are More Than Beautiful**  
歌う君は誰よりも美しい

Kim Tae-yong | South Korea / Hong Kong | 26:50 | Drama | 2012

時として嘘は、人に希望を与えるもの。  
Mundane thing called money, clouded by unfortunate yet inevitable deceit, into a quest for kindness and beauty.

コン・ヒョジョン（『サンドウ、学校へ行こう！』）出演  
Starring Kong Hyojin from "Sangdoou, Let's Go to School!"

## C PROGRAM

**SPECIAL SCREENING**



**Shanghai Love Market**  
上海ラブ・マーケット

Craig Rosenthal | China | 9:00 | Comedy | 2011

恋愛は"相性"ではなく、"経済力"である。  
Love isn't chemistry, it's economics.

インド国際短編映画祭 2012 最優秀インターナショナル短編映画賞  
International Short Film Festival of India 2012 Best International Short Film Award

**SPECIAL SCREENING**



**Sakda**  
サクダ

Apichatpong Weerasethakul | Thailand / Switzerland | 6:00 | Drama | 2011

哲学者ジャン＝ジャック・ルソーの生誕300年を記念した、現代の映像作家55人による作品集の一つ。  
A short film from the selection of shorts in commemoration of the 300th anniversary of his birth.

アピチャポン・ウィーラセタクン監督（『フンミおじさんの森』）作品  
ジャパンプレミア上映  
Japan Premiere short film of Apichatpong Weerasethakul ("Uncle Boonmee Who Can Recall His Past Lives")

**SPECIAL SCREENING**



**The Song of the Rain**  
雨に歌えば

Aygul Bakanova | Kyrgyzstan | 16:29 | Drama | 2011

今にも生まれそなお腹を抱え、夫の帰りを待つ妻。  
A lyrical story of a teenage wife waiting for her husband.

SSFF & ASIA 2012 アジア国際映画祭ノミネート作品  
SSFF & ASIA 2012 Asia International Competition nominated

**SPECIAL SCREENING**



**伝説の家族**  
Legend of Family

朝原年之 / Toshiyuki Tenryu | Japan | 15:00 | Comedy | 2011

多額の借金を自殺を図る男。その前に突如現れた伝説の家族。  
A family appear suddenly before a man about to commit suicide.

SSFF & ASIA 2012 ジャパン部門ノミネート作品  
SSFF & ASIA 2012 Japan Competition nominated

**SPECIAL SCREENING**



**Worst Friends**  
最悪の友達

Sun Naikooing | South Korea | 39:00 | Drama | 2009

19歳のインスン。初体験の相手アメリカから帰ってくること知り...  
When 19 year old Insun hears that her first sex partner ever is coming back from an unsuccessful American education trip, she is thrilled.

キム・スヒョン（『ドリーム・ハイ』）出演  
Starring Kim Su-Hyung of "Dream High"

## WORKSHOP 参加無料

## ワークショップ参加者募集！

\*Workshop will be held in Japanese only.  
Please check [www.shortshorts.org](http://www.shortshorts.org) for details in English.

## 10月28日(日) 14:00 スタート

企画の立て方から視聴者の心を掴む映像表現まで

2010年ドラマ・2011年映画で大ヒット、第35回日本アカデミー賞（話題賞・作品部門）、第21回日本映画プロフェッショナル大賞（新人監督賞）を受賞し、映画・映像業界からの注目を浴びた『モテキ』（主演：森山未來）脚本・監督の大根仁監督をゲストにむかえ、映像演出のノウハウ、そして業界内でも話題となった大ヒット映画『モテキ』の制作秘話を語っていただきます。

【参加対象】  
映像業界を志す方、ショートフィルムが好きの方、  
映像制作に興味のある方や携わっている方。

【応募方法】  
www.shortshorts.org にて予約受付中  
※定員となり次第、受付締切とさせていただきます。

初監督映画『モテキ』が空前の大ヒット  
大根仁監督のクリエイター魂に迫る！

## 講師：大根仁



1968年東京都生まれ。演出家・映像ディレクターとして、数々のドラマやPVを演出。中でも『モテキ』『湯けむりスナイパー』『週刊真木よう子』など深夜ドラマでその才能をいかんなく発揮し、業界内外から高い評価を受ける。映像演出を手掛ける傍ら、舞台、ラジオ、コラム執筆、イベント等でも幅広く活動する。2011年に公開し大ヒットした『モテキ』は初映画監督作品となる。上演台本・演出を手掛けたロックミュージカル『ヘドウィグ・アンド・アングリーインチ』は2012年に上演。2013年には、ドラマ『まほろ駅前番外地』（テレビ東京）が放送される。

## SCHEDULE AND TICKET INFO

## 2012年10月25日(木) - 10月28日(日)

会場：東京都写真美術館ホール（恵比寿ガーデンプレイス内）

「フォーカス・オン・アジア」入場券：

パスポート 前売：1300円 / 当日：1500円

1プログラム券 当日：1000円

※パスポートは、10月25日～28日の会期中、ABCの3つのプログラムをいつでもご覧いただけます。

※前売券の当日払い戻しは対応いたしかねますのでご注意ください。

※上映当日、初回上映の15分前より整理券を会場受付にて配布開始いたします。

## 発売開始：10月6日(土)

（前売券販売）

チケット販売：チケットぴあ

Pコード（パスポート）：464-190

電話予約：0570-02-9999

店舗販売：びあ各店舗、セブン・イレブン、サークルK・サンクス

インターネット購入：<http://t.pia.jp/cinema/>

チケット購入に関するお問い合わせは

TEL：0570-02-9111 または <http://t.pia.jp/> までお願い致します。

## PROGRAM SCHEDULE

	11:00-12:30	13:00-14:30	15:00-16:30	17:00-18:30	19:00-20:30
10/25 Thu		A	B	C	A
10/26 Fri	B	C	A	B	C
10/27 Sat	A	B	C	A	B
10/28 Sun	C				

WORKSHOP 14:00-18:00

上映作品・ワークショップの詳細は、WEBへ [www.shortshorts.org](http://www.shortshorts.org) twitter: @ds\_sf / @ssff\_en